

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Комсомольский-на-Амуре государственный университет»

**РЕЕСТР СОВРЕМЕННЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ БАЗ ДАННЫХ И  
ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ПРИ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО  
ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ**

|                                                       |                                                                              |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Направление подготовки                                | <i>45.04.02 Лингвистика</i>                                                  |
| Направленность (профиль)<br>образовательной программы | <i>Иностранный язык в переводческой и преподавательской<br/>деятельности</i> |
| Квалификация выпускника                               | <i>магистр</i>                                                               |
| Технология обучения                                   | <i>традиционная</i>                                                          |

| Элемент учебного плана | Наименование элемента учебного плана                     | Рекомендуемые профессиональные базы данных и информационные справочные системы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Дисциплина             | Общее языкознание                                        | <p>– Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a></p> <p>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a></p> <p>- Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM</p> <p>- Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»</p> <p>- Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU</p> <p>– Языкознание.ру – справочная информация для изучающих лингвистические дисциплины</p> <p>– Грамота.ру – справочно-информационный портал</p> |
| Дисциплина             | Теория и практика научных исследований                   | <p>– Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a></p> <p>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a></p> <p>- Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM</p> <p>- Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»</p> <p>– Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU</p>                                                                                                                                                |
| Дисциплина             | Практикум по культуре речевого общения английского языка | <p>– Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a></p> <p>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a></p> <p>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM</p>                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Дисциплина             | Современные парадигмы переводоведения                    | <p>– Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a></p> <p>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a></p> <p>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM</p>                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Дисциплина             | Практический курс перевода английского языка             | <p>– Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a></p> <p>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a></p> <p>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM</p> <p>- Языкознание.ру – справочная информация для изучающих лингвистические дисциплины</p>                                                                                                                                                           |

| Элемент учебного плана | Наименование элемента учебного плана                                                              | Рекомендуемые профессиональные базы данных и информационные справочные системы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Грамота.ру – справочно-информационный портал</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Дисциплина             | Практикум по культуре речевого общения китайского языка                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a></li> <li>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a></li> <li>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Дисциплина             | Английский и русский языки научного общения                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a></li> <li>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a></li> <li>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM</li> <li>– Языкознание.ру – справочная информация для изучающих лингвистические дисциплины</li> <li>– Грамота.ру – справочно-информационный портал</li> </ul>                                                                                                                                                                                              |
| Дисциплина             | Квантитативная лингвистика и технологии искусственного интеллекта в профессиональной деятельности | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a></li> <li>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a></li> <li>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM Британский национальный корпус</li> <li>– Корпус современного американского английского языка</li> <li>– Национальный корпус русского языка</li> <li>– Образовательный портал Национального корпуса русского языка</li> <li>– Программа для лингвистического анализа слов</li> <li>– Text Analysis Markup System (TAMS)</li> <li>– LanguageWare</li> </ul> |
| Дисциплина             | Научный семинар                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a></li> <li>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a></li> <li>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM</li> <li>– Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Элемент учебного плана | Наименование элемента учебного плана                               | Рекомендуемые профессиональные базы данных и информационные справочные системы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU Программа для лингвистического анализа слов</li> <li>– Text Analysis Markup System (TAMS)</li> <li>– LanguageWare</li> <li>– Языкознание.ру – справочная информация для изучающих лингвистические дисциплины</li> <li>– Грамота.ру – справочно-информационный портал</li> </ul>                                                                                                                                                                |
| Дисциплина             | Лингводидактика и методика обучения иностранным языкам             | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a></li> <li>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a></li> <li>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM</li> </ul>                                                                                                                                                                                              |
| Дисциплина             | Межкультурная бизнес-коммуникация                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a></li> <li>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a></li> <li>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM</li> </ul>                                                                                                                                                                                              |
| Дисциплина             | Практикум по деловому и корпоративному общению на английском языке | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a></li> <li>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a></li> <li>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM</li> </ul>                                                                                                                                                                                              |
| Дисциплина             | Проектная деятельность в лингвистике                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a></li> <li>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a></li> <li>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM</li> </ul>                                                                                                                                                                                              |
| Дисциплина             | Постредактирование машинного перевода                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a></li> <li>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a></li> <li>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM</li> <li>– Языкознание.ру – справочная информация для изучающих лингвистические дисциплины</li> <li>– Грамота.ру – справочно-информационный портал</li> <li>– Британский национальный корпус</li> </ul> |

| Элемент учебного плана | Наименование элемента учебного плана                                                | Рекомендуемые профессиональные базы данных и информационные справочные системы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                                                                                     | – Корпус современного американского английского языка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Дисциплина             | Инновационные методы и технологии преподавания иностранного языка                   | – Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a><br>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a><br>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM                                                                                                                                                                                                                                         |
| Дисциплина             | Устный перевод английского языка                                                    | – Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a><br>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a><br>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM<br>Британский национальный корпус<br>– Корпус современного американского английского языка                                                                                                                                              |
| Дисциплина             | Социальное поведение и управление персоналом                                        | – Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a><br>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a><br>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM                                                                                                                                                                                                                                         |
| Дисциплина             | Технологии социальной интеграции в условиях образовательной и трудовой деятельности | – Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a><br>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a><br>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM                                                                                                                                                                                                                                         |
| Дисциплина             | Научно-технический перевод                                                          | – Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a><br>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a><br><br>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM<br>– Языкознание.ру – справочная информация для изучающих лингвистические дисциплины<br>– Грамота.ру – справочно-информационный портал<br>– Британский национальный корпус<br>– Корпус современного американского английского языка |
| Дисциплина             | Экономический перевод                                                               | – Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a><br>– Образовательная платформа Юрайт:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Элемент учебного плана    | Наименование элемента учебного плана | Рекомендуемые профессиональные базы данных и информационные справочные системы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           |                                      | сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a><br>–<br>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM<br>– Британский национальный корпус<br>– Корпус современного американского английского языка                                                                                                                                                                                                  |
| Производственная практика | научно-исследовательская работа      | – Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a><br>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a><br>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM<br>– Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»<br>– Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU                                                |
| Учебная практика          | переводческая практика               | – Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a><br>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a><br><br>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM<br>– Языкознание.ру – справочная информация для изучающих лингвистические дисциплины<br>– Грамота.ру – справочно-информационный портал |
| Производственная практика | педагогическая практика              | – Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a><br>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a><br>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM                                                                                                                                            |
| Производственная практика | преддипломная практика               | – Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: сайт. – URL: <a href="https://iprbooks.ru/">https://iprbooks.ru/</a><br>– Образовательная платформа Юрайт: сайт. – URL: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a><br>– Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM<br>– Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»<br>– Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU                                                |

Актуальная информация по заключенным на текущий учебный год договорам приведена на странице Научно-технической библиотеки (НТБ) на сайте университета <https://knastu.ru/page/3244>